



— Hotellir og biografar eru bert fyrri tey hvítu. A matstovunum hjá teimum hvítu hava tey svörtu heldur ikki atgongd. Tey mugu eta sín mat uttanfyri.

Beinkir, telefonboksir og sjálvt almennar trappur, eru altíð væl merktar við skeltinum »Bert fyrri hvít«.

Bussarnir hjá teimum svörtu eru gamlir og vánaligir. Samstundis eru teir skitnir og altíð yvirfyltir. Men hesar trupulleikar kenna tey hvítu einki til. Tey hava sínar egnu stóru eingilsku tveikkaðu bussar.

### Náðileysur politikkur

Apartheid-politikkurin er náðileysur. Natalie Beck greiðir frá, at um ein littur suðurafrikanari liggur doyggjandi uttan fyrri eitt sjúkrahús hjá teimum hvítu, so sleppur hann kortini ikki til viðgerðar har. Hann skal flytast til eitt av sjúkrahúsum hjá teimum svörtu, og tað er líkamikið um hetta viðförir, at hann doyri, áðrenn hann vinnur vegin fram.

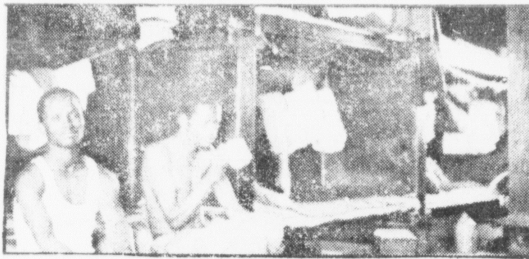
hóast Danmark ikki hevur nakrar apartheid-lógir, hevur racisman kortini sterkar røtur her.

— Vit hava eisini nógvar trupulleikar í Danmark, sigur Natalie Beck. Í bussum vilja fólk helst sleppa undan at sita við síðina av okkum, og í handlunum verða eyguni serliga havd við okkum. Tey halda at vit eru tjóvsk, bert tí vit eru litl.

### Skúlin vánaligur

Meðan Natalie Beck búði í Soweto, gekk hon eisini í skúla har.

— Skúlarnir hjá teimum litlu eru vánaligir, sigur hon. Hvíta minnilutastjórnin hjá Johs. Vorster er líkaglað við skúlagongdini hjá teimum litlu børnunum. Hon nýtir tiggju ferðir so nógvar pengar til at útbúgva eitt hvítt barn, enn hon nýtir til eitt litl barn.



Frá einum herbergi í Soweto



Frá eini mótmælisgongu

— Mangan er bert ein lærari til meir enn 500 børn. Skúlastovurnar eru vánaligar. Ofta er einki innbúgv, og børnini noyðast at sita á gólvunum við bókunum á knounum. Tað er heldur ikki nóg mikið av hølum til øll børnini, og ein partur av undirvísingini má tí fara fram uttandurð.

Skúlagongdin hjá teimum hvítu børnunum er ókeypis, men tað kostar 60 krónur um mánaðan at hava eitt svart barn í skúlanum. Hesin peningur skal m.a. brúkast til at lona læraranum við, og kunnu foreldrini av eini ella aðrari orsök ikki gjalda skúlapengarnar, gevast børnini við skúlagongdini.

Tað er ikki sína egnu mentan, sum børnini læra um í skúlanum, Natalie Beck sigur, at undirvist verður um boarnar, um hvussu teir komu til landið, og hvussu teir bardust móti onglendingum.

### Mugu ikki fáast við politikk

Útbúgvingskipanin í Suðurafrika líkist nógva teirri eingilsku. Aftaná 12 ára skúlagongd kunnu næmingar

byrja at lesa við universitetin.

Tað eru sjei universitetir fyrri hvít, men bert trý til tey litlu, sum umfata meir enn 80% av suðurafrikanska fólkinum.

Myndugleikarnir seta strong krøv til tey, sum ætla sær at lesa við universitetini, greiður Natalie Beck frá.

— Myndugleikarnir krevja, at tey lesandi ikki skulu fáast við politikk. Hava foreldrini fingist við politiskt arbeiði, kunnu børnini ongantið koma inn á eitt universitet í Suðurafrika. Tey lesandi kunnu heldur ikki loyva sær at vera ónøgd. Um tey ikki góðtaka viðurskiptini sum tey eru, mugu tey bara gevast.

### Umheimurin ger ov litið

Natalie Beck filist á, at umheimurin ger ov litið fyrri teir litlu í Suðurafrika.

— Í ST verður nógva tosað, men tað kemur sjáldan so langt, at nakað verður gjørt, sigur hon.

— Umheimurin er áhugaður fyrri teirri bilugu arbeiðskraftini í Suðurafrika. Tað verður meir hugsað um figgarligan vinning enn um okkara frælsi.

Natalie Beck nevni eitt dømi við eini svenskarar verksmiðju í Suðurafrika, har bert kvinnur arbeiddu. Fyri at fáa lónarhækking skipaðu tær fyrri einum verkfalli. Leiðslan boðsendi lögregluni, sum beinanvegin kom til hjálpar. Fleiri av kvinnunum vóru við barn, men tað gjørdi ongan mun. Lögreglan bardi tær niður við gassum.

— Olof Palme tosar um apartheid, og vil ikki góðtaka samfelagsskipanina í Suðurafrika, men kortini gera svenskararnir iløgur í landinum, endar Natalie Beck.

## Jørð- og betonarbeidrar

Søkt verður eftir timburmonnum og jørð- og betonarbeidarum

H. Hoffmann & Sønner

Telf. 13282

## Býarbókasavnið

Inntil vit fáa fleiri bókavørðir, er Býarbókasavnið opið soleiðis:

Mánadag 10—20  
Týsdag 10—17  
Mikudag 10—20  
Hósdag 10—17  
Fríggjadag 10—20  
Leygardag 10—13

Býarbókasavnið

## Happadráttaseljari

Framíhjástarv sum happadráttaseljari í Tórshavn er leyst at søkja.

Samsýningin er 10% av söluni.

Umsóknir verða at senda landsstýrinum innan 1. november.

Føroya Landsstýri  
28. september 1976

## Svimjihylurin

Svimjihylurin í Gundadali stongir leygardagin kl. 11 letur upp aftur mánadagin kl. 7.

Tórshavnar Býráð

## Eykaaðalfundur og

## 2. uppstillingarfundur

Norðoya Javnaðarfelags

til býráðsvalið verður á Klaksvíkar Sjómannsheimi hóskvöldið 7. október kl. 20.

Skrá: Lógir felagsins og onnur uppstilling til býráðsvalið.

Møguligar broytingar til lógaruppskot skulu vera nevndini í hendi í seinasta lagi trýggjar dagar innan fundin.

Møtið fjølmennt. Takið limagjaldið við.

Nevndin

Lýsið í sosialinum

